

# Contents

<i>Series editors' preface</i>	xi
<i>Acknowledgements</i>	xiii
<i>Conventions</i>	xv
1 <i>Figurative Language</i>	1
1.1 The scope of this book	1
1.2 This book in the context of current research on figurative language	5
1.3 Our approach to figurative language	10
1.4 Aims and overview of this book	23
References	26
2 <i>A framework for analysing variation in figurative language use</i>	31
2.1 Introduction	31
2.2 Studies of text-types and metaphor	32
2.3 Compiling, analysing and comparing corpora of text-types	38
2.4 Genre	40
2.5 From genre to register	46
2.6 Conclusion	51
References	52
3 <i>Using genre and register to analyse figurative language</i>	55
3.1 Introduction	55
3.2 Littlemore's (2001) study of academic discourse	56
3.3 Deignan and Semino's (2010) study of a speech by Tony Blair	71
3.4 Conclusion	86
References	87

4	<i>Figurative language use in specialized and popular scientific written texts</i>	89
4.1	Introduction	89
4.2	Discourse communities, science and popularization	89
4.3	Metaphor in science	94
4.4	Figurative language in two research articles and a <i>New Scientist</i> article	105
4.5	Conclusion	123
	References	125
5	<i>Figurative language in spoken academic discourse between expert and non-expert interlocutors</i>	128
5.1	Introduction	128
5.2	Genre	133
5.3	Register	135
5.4	Methodology	138
5.5	Metaphor and metonymy in the exchanges	139
5.6	Conclusion	163
	References	164
6	<i>Figurative language in a children's nursery</i>	167
6.1	Introduction	167
6.2	Datasets	168
6.3	Methodology	171
6.4	Figurative language in the nursery data	172
6.5	Conclusion	187
	References	188
	Appendix	189
7	<i>Figurative language in supporting and reporting on children's football</i>	191
7.1	Introduction	191
7.2	Figurative language use in professional football journalism	192
7.3	Datasets	194
7.4	Methodology	199
7.5	Differences in figurative language use between the reports and the supporters' discourse	201
7.6	What figurative language is used to talk about	210
7.7	Players' understanding of figurative language use	217
7.8	Figurative language use and understanding within a genre-register framework	224
7.9	Conclusion	227
	References	229

8	<i>Figurative language in the 'simplification' of canonical literary works: Shakespeare's Romeo and Juliet</i>	231
8.1	Introduction	231
8.2	Shakespeare's <i>Romeo and Juliet</i>	232
8.3	The simplified version of <i>Romeo and Juliet</i> in <i>Shakespeare Made Easy</i>	239
8.4	The adaptation of figurative language in the <i>Shakespeare Made Easy</i> version of <i>Romeo and Juliet</i>	242
8.5	Conclusion	263
	References	265
9	<i>Figurative language, creativity, and multimodality in the communication of chronic pain in two different genres</i>	267
9.1	Introduction	267
9.2	Pain and communication	268
9.3	Conventional figurative resources for the expression of pain in English	270
9.4	The McGill Pain Questionnaire	273
9.5	The <i>Perceptions of Pain</i> artworks	279
9.6	Conclusion	298
	References	302
10	<i>Conclusion</i>	305
10.1	Introduction	305
10.2	Research methodologies	306
10.3	Figurative language and genre	307
10.4	Figurative language and register	312
10.5	Concluding remarks	316
	References	320
	<i>Index</i>	321